

Poya.

un territoire
d'expériences

ein Gebiet
der Erfahrungen

a territory
of experience



La caserne de la Poya à Fribourg

Peu après la Seconde Guerre mondiale, la caserne de la Poya a été édifée pour répondre aux besoins croissants de l'armée suisse en infrastructures militaires. Elle a été placée sur un site plus adapté que l'ancienne Caserne à la Planche-Supérieure dans la Basse-Ville.

Les deux garages et un atelier mécanique, avec leurs bâtiments aux formes traditionnelles et des toitures à deux plans, sont disposés en fer à cheval autour d'une cour intérieure. Ils ont été construits entre 1950 et 1951 dans le cadre des travaux de construction de la caserne, qui ont débuté en 1949.

La caserne, lieu d'entraînement et de commandement, a façonné l'histoire militaire suisse au fil des décennies, témoignant de moments clés de la défense nationale. Jusqu'en 2023, lorsque l'armée a rendu les clés.

Die Poya-Kaserne in Freiburg

Kurz nach dem Zweiten Weltkrieg wurde die Poya-Kaserne errichtet, um dem wachsenden Bedarf der Schweizer Armee an militärischer Infrastruktur gerecht zu werden. Sie wurde an einem geeigneteren Standort als die alte Kaserne an der Planche-Supérieure in der Unterstadt platziert.

Die beiden Garagen und eine mechanische Werkstatt, mit ihren traditionell geformten Gebäuden und Dachreiter, sind in einer Hufeisenform um einen Innenhof angeordnet. Sie wurden zwischen 1950 und 1951 im Rahmen der Bauarbeiten für die Kaserne, welche in 1949 begonnen hatten, errichtet.

Die Kaserne, ein Ort der Ausbildung und des Kommandos, hat die Schweizer Militärgeschichte im Laufe der Jahrzehnte geprägt und zeugt von Schlüsselmomenten der Landesverteidigung. Bis zum Jahr 2023, als die Armee die Schlüssel zurückgab.

The Poya barracks in Fribourg

Shortly after the Second World War, the Poya barracks were built to meet the Swiss army's growing need for military infrastructure. It was placed on a more suitable site than the former barracks at the Planche-Supérieure in the Lower Town.

The two garages and a mechanical workshop, with their traditionally shaped buildings and gable roofs, are arranged in a horseshoe shape around an inner courtyard. They were built between 1950 and 1951 as part of the construction work on the barracks, which began in 1949.

The barracks, a place of training and command, has shaped Swiss military history over the decades, bearing witness to key moments in national defense. Until 2023, when the army handed back the keys.

Architectes / Louis Vaucher [1905 -1964] Joseph Ackermann [1885 -1954], Ingénieur / Henri Gicot [1897 -1982], Maître de l'ouvrage / État de Fribourg
 Architekten / Louis Vaucher [1905 -1964] Joseph Ackermann [1885 -1954], Ingenieur / Henri Gicot [1897 -1982], Bauherr / Staat Freiburg
 Architects / Louis Vaucher [1905 -1964] Joseph Ackermann [1885 -1954], Engineer / Henri Gicot [1897 -1982], Client / Canton of Fribourg



© Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg, Fonds Jacques Thévoz, JATH & Fonds Johann et Jean Mülhauser, JOMU
 © Kantons- und Universitätsbibliothek Freiburg, Sammlung Jacques Thévoz, JATH & Sammlung Johann et Jean Mülhauser, JOMU
 © Cantonal and University Library of Fribourg, Jacques Thévoz Fund, JATH & Johann and Jean Mülhauser Fund, JOMU



Une histoire possible

La densification de la ville de Fribourg a pour conséquence la disparition des espaces déprogrammés intramuros, lieux privilégiés pour la régénération des villes.

Dès 2024, l'État ouvre les portes du site de la caserne de la Poya à la population, dévoilant de nouvelles perspectives en un lieu stratégiquement situé. C'est l'occasion de tisser de nouveaux liens en rassemblant un écosystème d'associations, entrepreneur-euse-s et acteur-trice-s de la cité pour une activation transitoire dynamique et ambitieuse, favorisant l'émergence de projets créatifs. La convergence de leurs savoir-faire et outils de production sera une ressource pour le site lui-même et rayonnera sur tout Fribourg.

À terme, l'État de Fribourg transformera le site en un quartier durable, englobant une superficie totale de 46'000 m², à laquelle s'ajoutera le parc voisin de 55'000 m². Ce nouveau bout de ville puisera sa vitalité dans la richesse programmatique de la période transitoire dont il sera issu.

Eine mögliche Geschichte

Die Verdichtung der Stadt Freiburg hat zur Folge, dass die deprogrammierten Räume innerhalb der Stadtmauern, die privilegierte Orte für die Regeneration der Städte sind, verschwinden.

Ab 2024 öffnet der Staat das Areal der Poya-Kaserne für die Bevölkerung und enthüllt damit neue Perspektiven an einem strategisch gelegener Ort. Dies ist eine Chance, neue Verbindungen durch die Zusammenführung ein Ökosystem von Vereinen, Unternehmern und Akteuren der Stadt und für eine dynamische und ehrgeizige Übergangsaktivierung, die die Entstehung kreativer Projekte fördert, zu knüpfen. Die Konvergenz ihres Know-hows und ihrer Produktionsmittel wird eine Ressource für den Standort selbst sein und auf ganz Freiburg ausstrahlen.

Auf lange Sicht wird der Staat Freiburg das Gelände in ein nachhaltiges Quartier umwandeln, das eine Gesamtfläche von 46.000 m² und den benachbarten Park von 55.000 m² umfassen wird. Dieses neue Stück Stadt wird seine Vitalität aus dem programmatischen Reichtum der Übergangszeit beziehen, aus der es stammen wird.



A possible story

The densification of the city of Fribourg has resulted in the disappearance of deprogrammed intramural spaces, which are ideal for urban regeneration.

From 2024, the canton opens the doors of the Poya barracks site to the public, unveiling new perspectives in a strategically located site. It's an opportunity to forge new links by bringing together an ecosystem of associations, entrepreneurs and actors of the community for a dynamic and ambitious transitional activation, encouraging the emergence of creative projects. The convergence of their know-how and production tools will be a resource for the site itself, and will radiate throughout Fribourg.

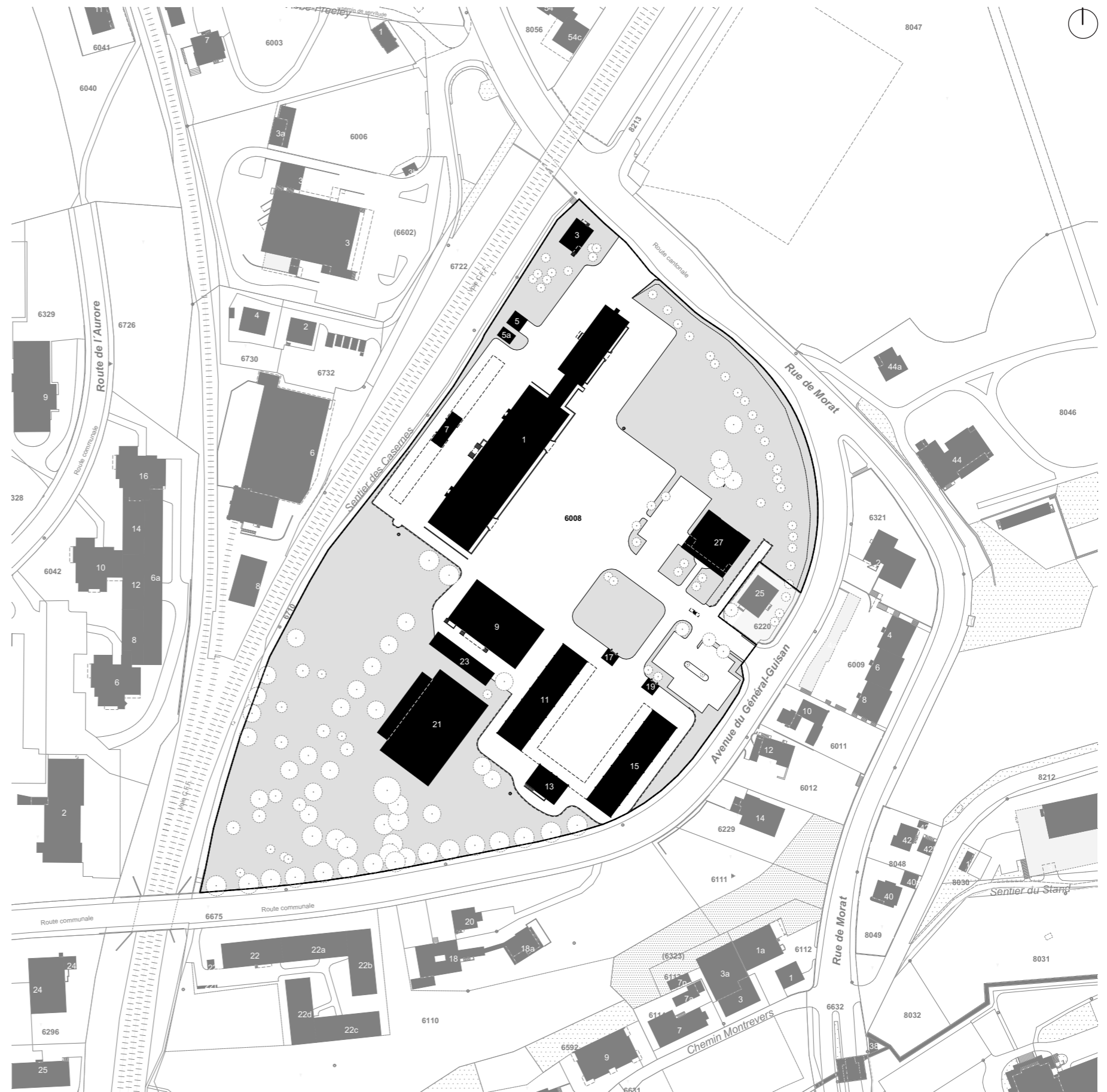
In time, the canton of Fribourg will transform the site into a sustainable neighborhood, with a total surface area of 46,000 m², to which will be added the neighboring 55,000 m² park. This new portion of the city will draw its vitality from the rich programming of the transitional period from which it will have emerged.

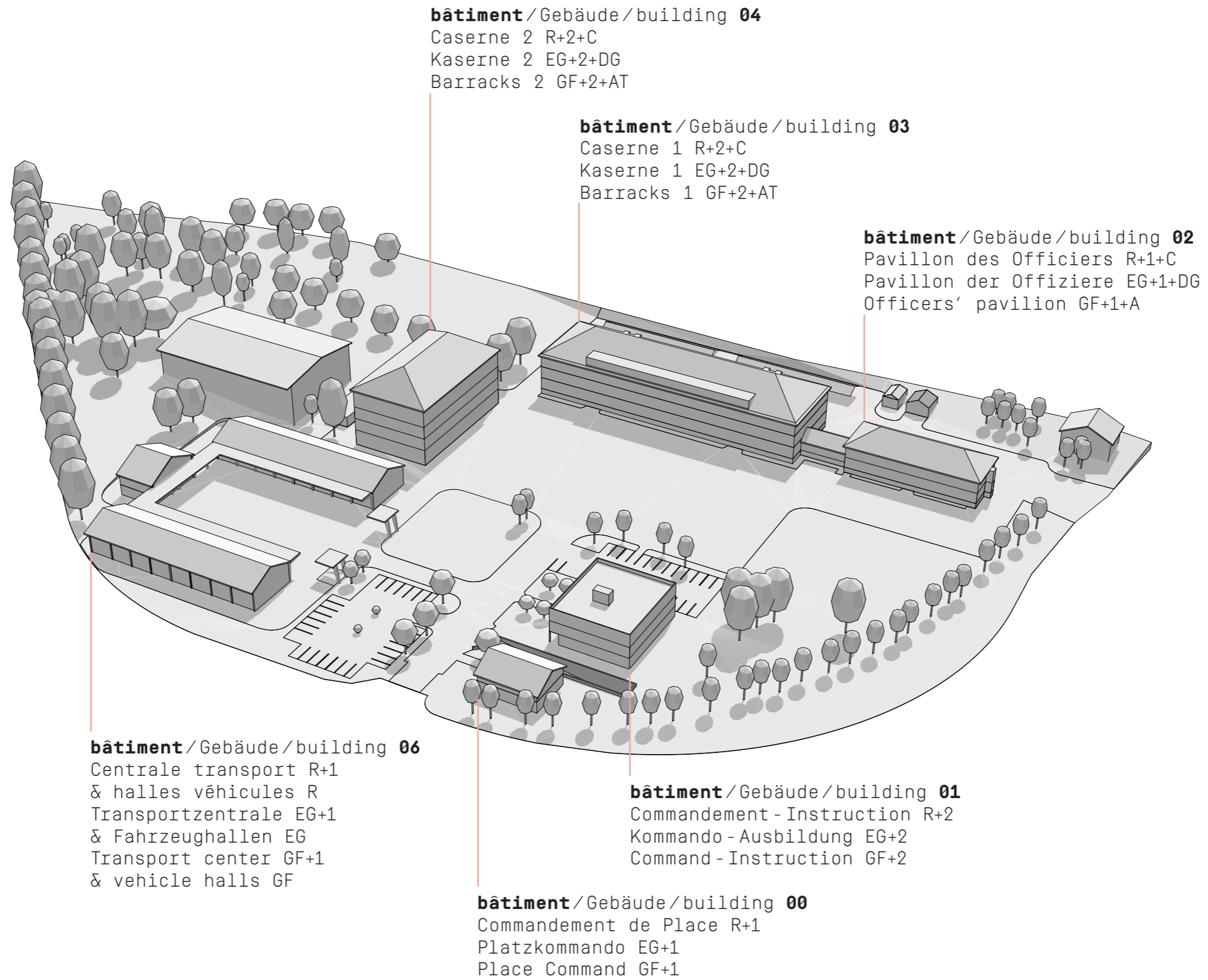
plan de situation

Situationsplan / site plan

PARCELLES / PARZELLEN / PARCELS

6008	45631 m ²
6020	736 m ²
Total	46367 m ²





lexique et récapitulatif des superficies

Lexikon und Zusammenfassung der Flächen / glossary and summary of areas

Poya.

LEXIQUE

SBP : surfaces brutes de plancher
SUP : surfaces utiles de plancher
DUP : dégagements utiles de plancher

LEXIKON

BGF : Bruttogeschossfläche
NGF : Nutzbare Geschossfläche
NFF : Nutzbare Freifläche

GLOSSARY

GFA : Gross floor area
UFA : Usable floor area
UCA : Useful clearance area

RECAPITULATIF DES SUPERFICIES /
ZUSAMMENFASSUNG DER FLÄCHEN /
SUMMARY OF AREAS

	bâtiment / Gebäude / building 00 Commandement de Place / Platzkommando / Place Command			bâtiment / Gebäude / building 01 Commandement Instruction / Kommando Ausbildung / Command Instruction			bâtiment / Gebäude / building 02 Pavillon des Officiers / Pavillon der Offiziere / Officers' pavilion			bâtiment / Gebäude / building 03 Caserne 1 / Kaserne 1 / Barracks 1			bâtiment / Gebäude / building 04 Caserne 2 / Kaserne 2 / Barracks 2			bâtiment / Gebäude / building 06 Centrale transport / Transportzentrale / Transport center halles véhicules / Fahrzeughallen / vehicle halls non-chauffées / unbeheizte / unheated			
	SBP / BGF / GFA	SUP / NGF / UFA	DUP / NFF / UCA	SBP / BGF / GFA	SUP / NGF / UFA	DUP / NFF / UCA	SBP / BGF / GFA	SUP / NGF / UFA	DUP / NFF / UCA	SBP / BGF / GFA	SUP / NGF / UFA	DUP / NFF / UCA	SBP / BGF / GFA	SUP / NGF / UFA	DUP / NFF / UCA	SBP / BGF / GFA	SUP / NGF / UFA	SBP / BGF / GFA	SUP / NGF / UFA
Combles / Dachgeschoss / Attic							1642	735	135	806	300	324							
Étage / Obergeschoss / Floor 2				464	382		1642	1201	215	806	592	105							
Étage / Obergeschoss / Floor 1	165	81		464	382		558	321	96	1642	1201	215	806	592	105	166	119		
RC / EG / GF	165	111		397	289	37	558	351	96	1642	1138	215	806	592	105	166	121		
TOTAL HORS-SOL / OBERIRDISCH / ABOVE-GROUND	330	192		1325	1053	37	1116	672	192	6568	4275	780	3224	2076	639	332	240	1304	1208
						1090			864			5055			2715				
TOTAL SOUS-SOL / UNTERIRDISCH / BELOW-GROUND	62	42					558	357	96	1640	1197	215	992	705	81				
									453			1412			786				
TOTAL m²	392	234		1325	1053	37	1674	1029	1283	8208	8208	995	4216	2781	720	332	240	1304	1208

SBP / BGF / GFA	SUP / NGF / UFA	DUP / NFF / UCA	HORS-SOL / OBERIRDISCH / ABOVE-GROUND	SOUS-SOL / UNTERIRDISCH / BELOW-GROUND	chauffées / beheizte / heated	non-chauffées / unbeheizte / unheated	Total m²
●			●	●	16147	1304	17451
	●		●	●	12017	1208	13225
	●	●	●	●	12849	1208	14057
●			●	●	12895	1304	14199
	●		●	●	8508	1208	9716
	●	●	●	●	10156	1208	11364
●				●	325		3252
	●			●	2301		2301
	●	●		●	2693		2693

bâtiment / Gebäude / building 00

Commandement de Place / Platzkommando / Place Command
1/1 planche/Seite/page

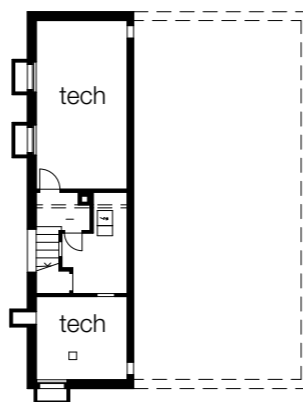
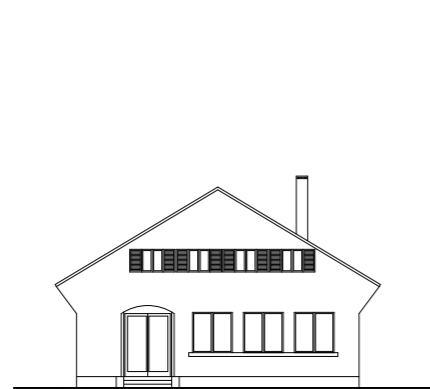
Poya.

RÉCAPITULATIF DES SUPERFICIES ZUSAMMENFASSUNG DER FLÄCHEN SUMMARY OF AREAS

HORS - SOL / OBERIRDISCH / ABOVE - GROUND	
SBP / BGF / GFA	330 m ²
SUP / NGF / UFA	192 m ²
SOUS - SOL / UNTERIRDISCH / BELOW - GROUND	
SBP / BGF / GFA	62 m ²
SUP / NGF / UFA	42 m ²
TOTAL	
SBP / BGF / GFA	392 m ²
SUP / NGF / UFA	234 m ²

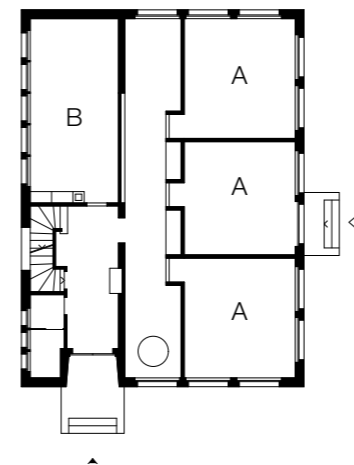
CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES
AKTUELLE EIGENSCHAFTEN
CURRENT FEATURES

(A) bureaux / Büros / offices
(B) salle de conférence / Konferenzraum / conference room
(C) logements / Wohnungen / housing



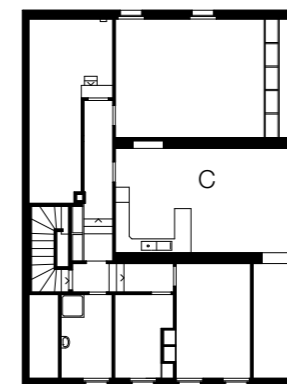
SS / UG / BA

SBP / BGF / GFA	62 m ²
SUP / NGF / UFA	42 m ²



RC / EG / GF

SBP / BGF / GFA	165 m ²
SUP / NGF / UFA	111 m ²



Étage / Obergeschoss / Floor

SBP / BGF / GFA	165 m ²
SUP / NGF / UFA	81 m ²

bâtiment / Gebäude / building 01

Commandement Instruction / Kommando Ausbildung / Command Instruction
1/1 planche/Seite/page

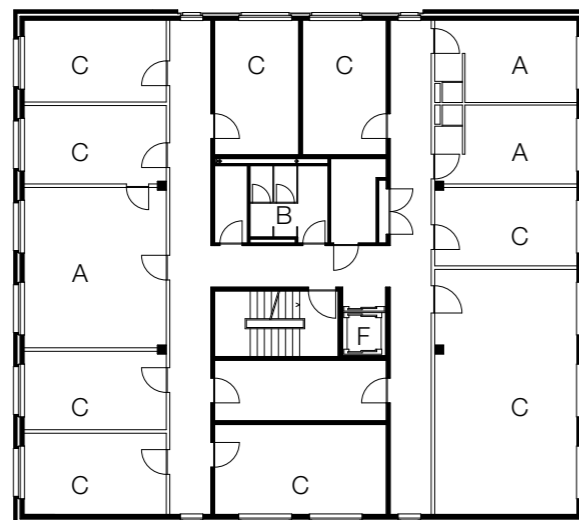
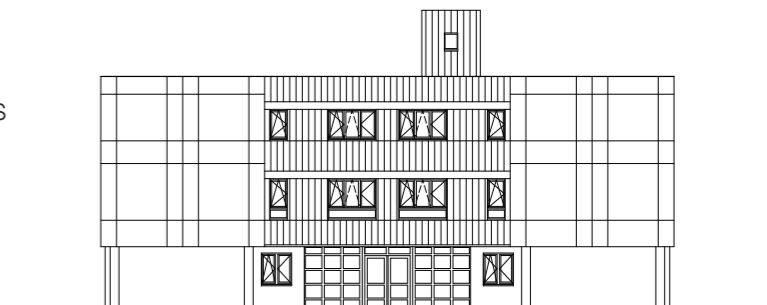
Poya.

RÉCAPITULATIF DES SUPERFICIES
ZUSAMMENFASSUNG DER FLÄCHEN
SUMMARY OF AREAS

HORS - SOL / OBERIRDISCH / ABOVE - GROUND	
SBP / BGF / GFA	1325 m ²
SUP / NGF / UFA	1053 m ²
DUP / NFF / UCA	37 m ²

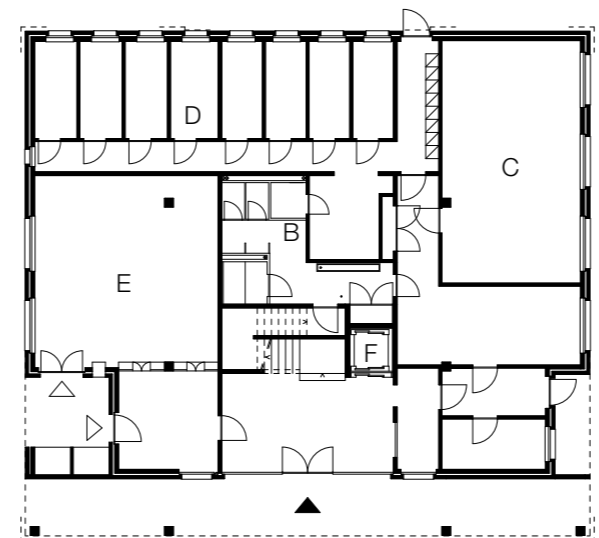
CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES
AKTUELLE EIGENSCHAFTEN
CURRENT FEATURES

- (A) chambres individuelles / Einzelzimmer / single rooms
- (B) sanitaires / Sanitäreanlagen / washrooms
- (C) bureaux / Büros / offices
- (D) cellules / Zellen / cells
- (E) local de poste / Postraum / mailroom
- (F) ascenseur / Aufzug / elevator



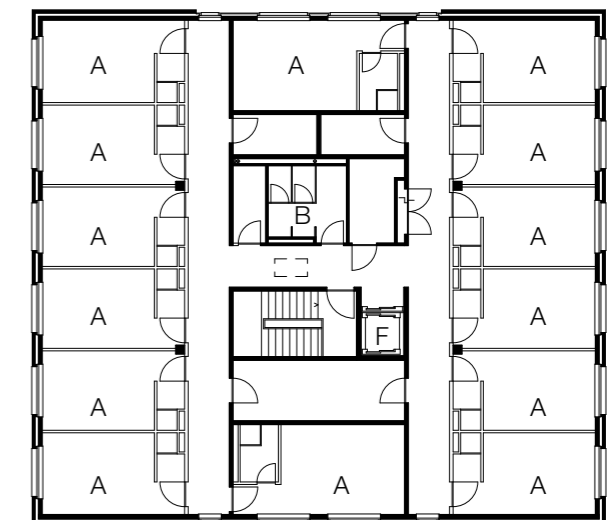
RC / EG / GF

SBP / BGF / GFA	397 m ²
SUP / NGF / UFA	289 m ²
DUP / NFF / UCA	37 m ²



Étage / Obergeschoss / Floor 1

SBP / BGF / GFA	464 m ²
SUP / NGF / UFA	382 m ²
DUP / NFF / UCA	0 m ²



Étage / Obergeschoss / Floor 2

SBP / BGF / GFA	464 m ²
SUP / NGF / UFA	382 m ²
DUP / NFF / UCA	0 m ²

bâtiment / Gebäude / building 02

Pavillon des Officiers / Pavillon der Offiziere / Officers' pavilion

1/3 planche/Seite/page

Poya.

RÉCAPITULATIF DES SUPERFICIES
ZUSAMMENFASSUNG DER FLÄCHEN
SUMMARY OF AREAS

HORS - SOL / OBERIRDISCH / ABOVE - GROUND

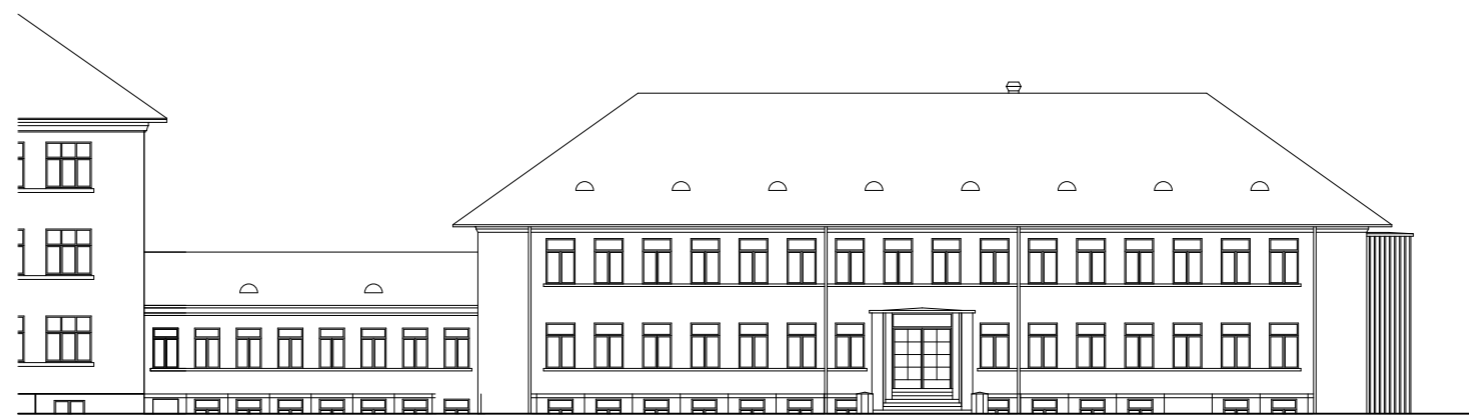
SBP / BGF / GFA	1116 m ²
SUP / NGF / UFA	672 m ²
DUP / NFF / UCA	192 m ²

SOUS - SOL / UNTERIRDISCH / BELOW - GROUND

SBP / BGF / GFA	558 m ²
SUP / NGF / UFA	357 m ²
DUP / NFF / UCA	96 m ²

TOTAL

SBP / BGF / GFA	1674 m ²
SUP / NGF / UFA	1029 m ²
DUP / NFF / UCA	288 m ²



bâtiment / Gebäude / building 02

Pavillon des Officiers / Pavillon der Offiziere / Officers' pavilion

2 / 3 planche / Seite / page

Poya.

SS / UG / BA

CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

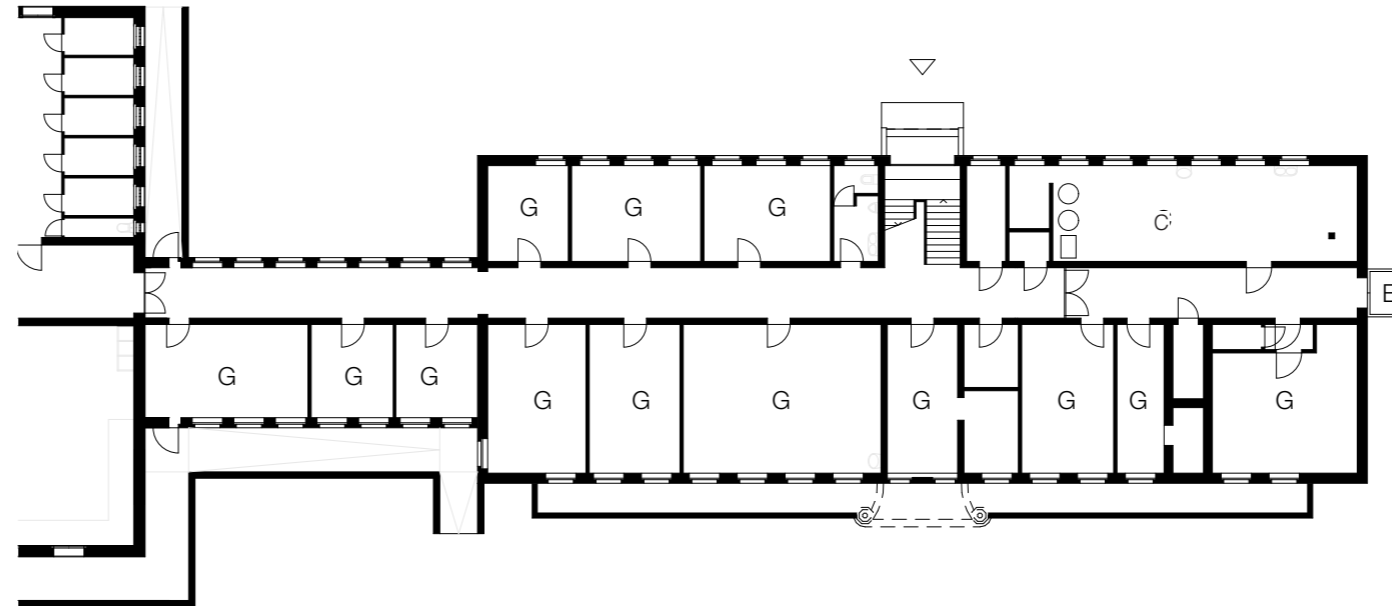
CURRENT FEATURES

[C] cuisine équipée / ausgestattete Küchen /
equipped kitchens

[E] ascenseur / Aufzug / elevator

[G] stockage / Lagerräume / storage rooms

SBP / BGF / GFA	558 m ²
SUP / NGF / UFA	357 m ²
DUP / NFF / UCA	96 m ²



RC / EG / GF

CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

CURRENT FEATURES

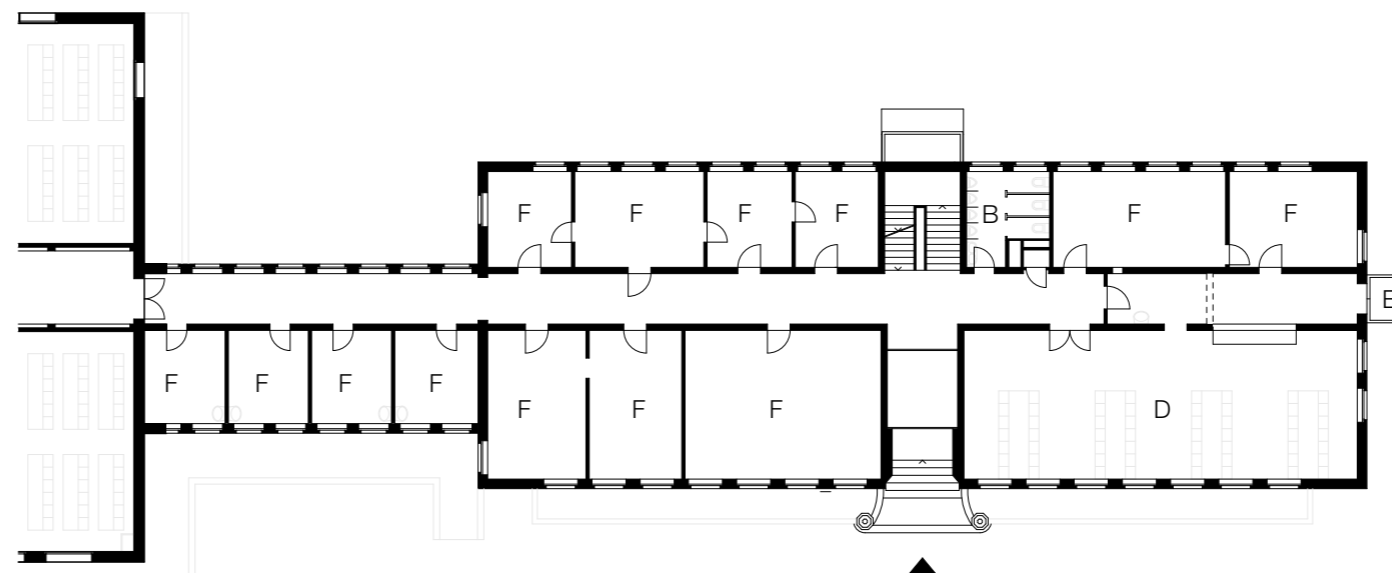
[B] sanitaires / Sanitäreanlagen / washrooms

[D] réfectoire / Speisesaal / refectory

[E] ascenseur / Aufzug / elevator

[F] bureaux / Büros / offices

SBP / BGF / GFA	558 m ²
SUP / NGF / UFA	351 m ²
DUP / NFF / UCA	96 m ²



Étage / Obergeschoss / Floor

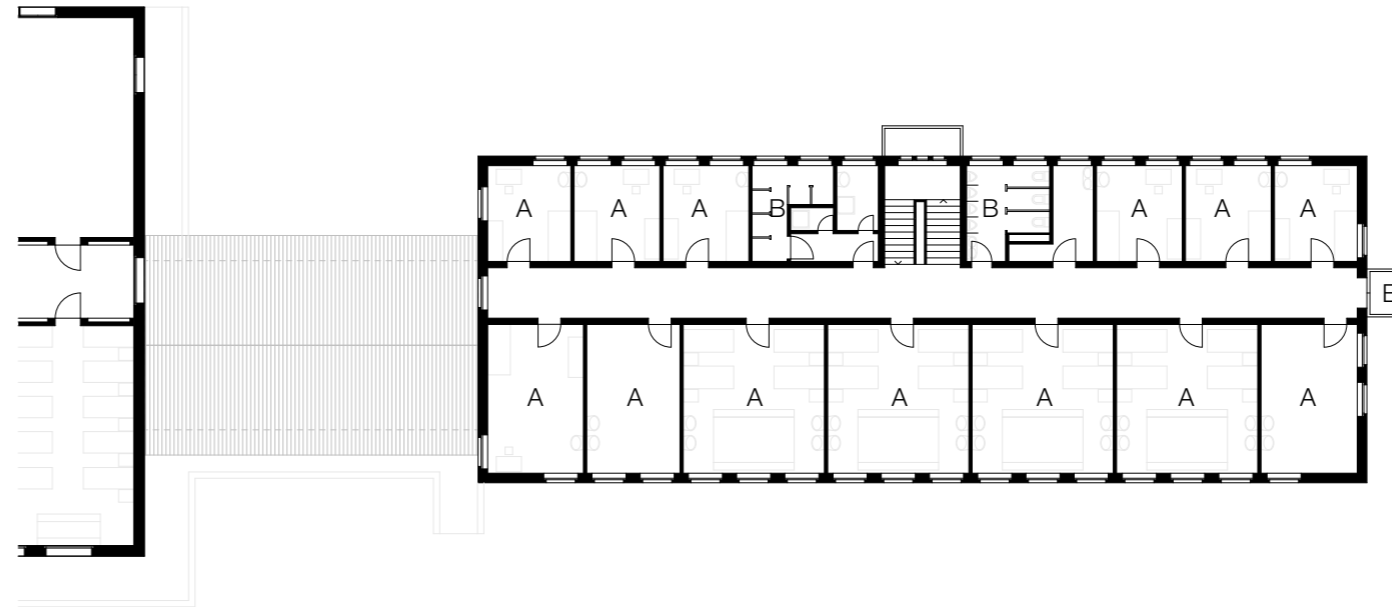
CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

CURRENT FEATURES

- [A] chambres / Zimmer / rooms
- [B] sanitaires / Sanitäreanlagen / washrooms
- [D] réfectoire / Speisesaal / refectory
- [E] ascenseur / Aufzug / elevator

SBP / BGF / GFA	558 m ²
SUP / NGF / UFA	321 m ²
DUP / NFF / UCA	96 m ²



bâtiment / Gebäude / building 03

Caserne 1 / Kaserne 1 / Barracks 1
1/4 planche / Seite / page

Poya.

RÉCAPITULATIF DES SUPERFICIES
ZUSAMMENFASSUNG DER FLÄCHEN
SUMMARY OF AREAS

HORS - SOL / OBERIRDISCH / ABOVE - GROUND

SBP / BGF / GFA	6568 m ²
SUP / NGF / UFA	4275 m ²
DUP / NFF / UCA	780 m ²

SOUS - SOL / UNTERIRDISCH / BELOW - GROUND

SBP / BGF / GFA	1640 m ²
SUP / NGF / UFA	1197 m ²
DUP / NFF / UCA	215 m ²

TOTAL

SBP / BGF / GFA	8208 m ²
SUP / NGF / UFA	5472 m ²
DUP / NFF / UCA	995 m ²



bâtiment / Gebäude / building 03

Caserne 1 / Kaserne 1 / Barracks 1
2 / 4 planche / Seite / page

Poya.

SS / UG / BA

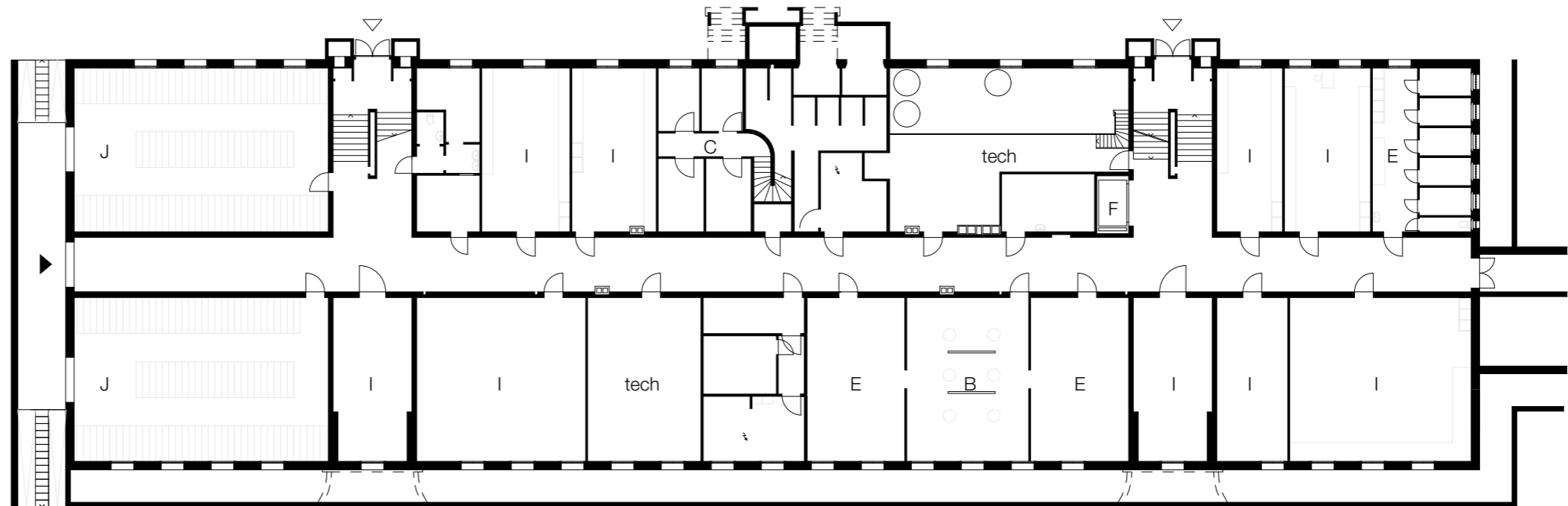
CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

CURRENT FEATURES

- [B] sanitaires / Sanitäranlagen / washrooms
- [C] cuisine équipée / ausgestattete Küchen / equipped kitchens
- [E] vestiaires / Umkleieräume / changing rooms
- [I] stockage / Lagerräume / storage rooms
- [J] garage à vélo / Fahrradabstellraum bicycle garage

SBP / BGF / GFA	1640 m ²
SUP / NGF / UFA	1197 m ²
DUP / NFF / UCA	215 m ²



RC / EG / GF

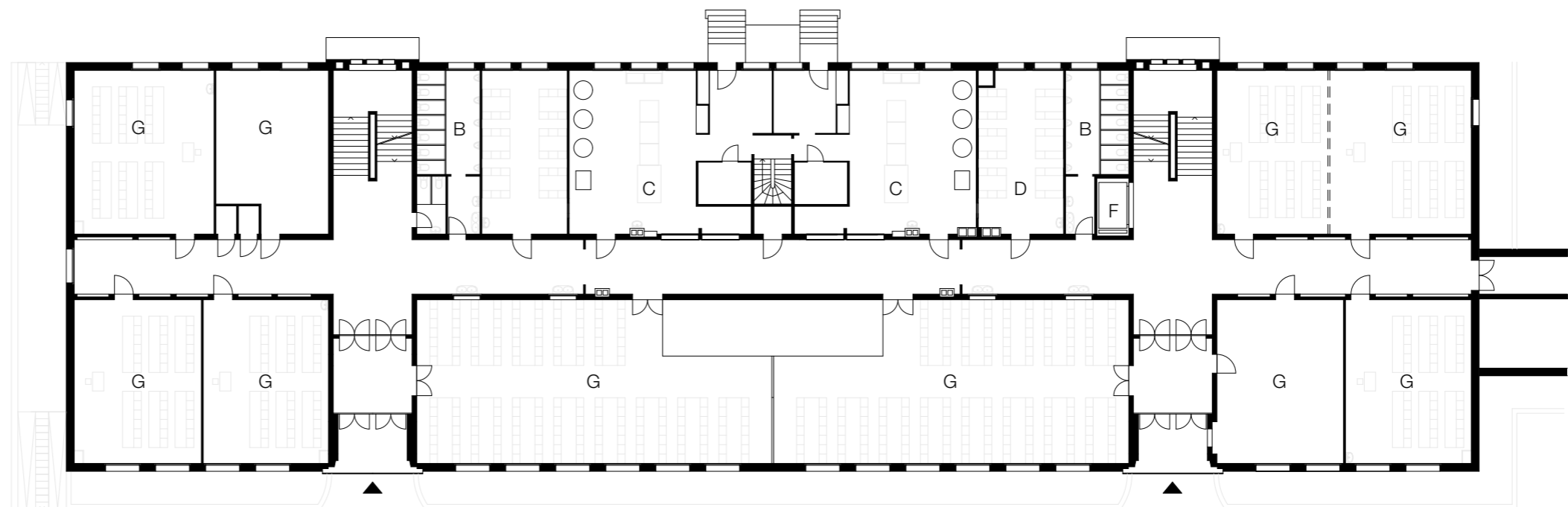
CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

CURRENT FEATURES

- [B] sanitaires / Sanitäranlagen / washrooms
- [C] cuisine équipée / ausgestattete Küchen / equipped kitchens
- [D] bureaux / Büros / offices
- [F] ascenseur / Aufzug / elevator
- [G] réfectoire et salle de théorie / Speisesaal und Theorieraum / refectory and theory room

SBP / BGF / GFA	1642 m ²
SUP / NGF / UFA	1138 m ²
DUP / NFF / UCA	215 m ²



bâtiment / Gebäude / building 03

Caserne 1 / Kaserne 1 / Barracks 1
3/4 planche / Seite / page

Poya.

Étage / Obergeschoss / Floor 1

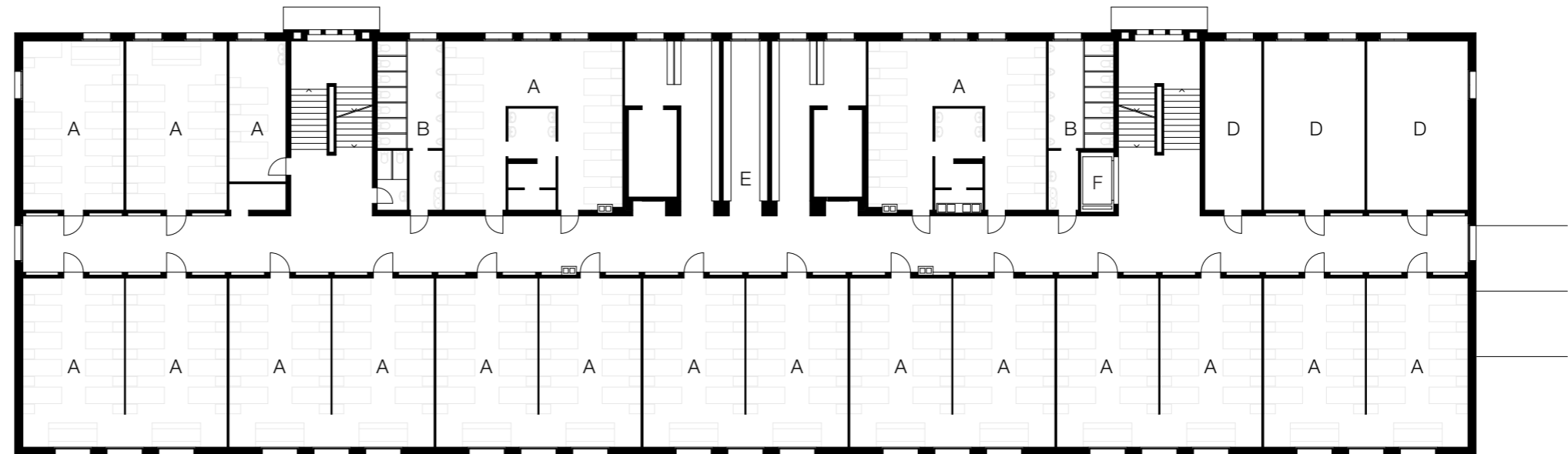
CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

CURRENT FEATURES

- [A] dortoirs / Schlafsäle / dormitories
- [B] sanitaires / Sanitäranlagen / washrooms
- [D] bureaux / Büros / offices
- [E] vestiaires / Umkleideräume / changing rooms
- [F] ascenseur / Aufzug / elevator

SBP / BGF / GFA	1642 m ²
SUP / NGF / UFA	1201 m ²
DUP / NFF / UCA	215 m ²



Étage / Obergeschoss / Floor 2

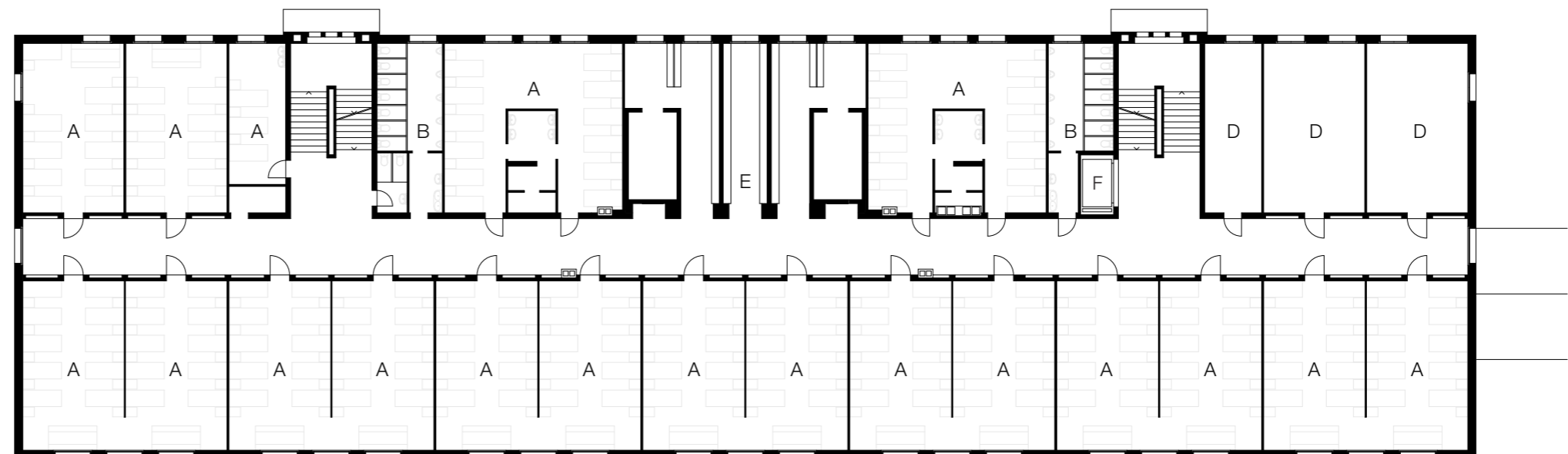
CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

CURRENT FEATURES

- [A] dortoirs / Schlafsäle / dormitories
- [B] sanitaires / Sanitäranlagen / washrooms
- [D] bureaux / Büros / offices
- [E] vestiaires / Umkleideräume / changing rooms
- [F] ascenseur / Aufzug / elevator

SBP / BGF / GFA	1642 m ²
SUP / NGF / UFA	1201 m ²
DUP / NFF / UCA	215 m ²



bâtiment / Gebäude / building 03

Caserne 1 / Kaserne 1 / Barracks 1
4/4 planche / Seite / page

Poya.

Combles / Dachgeschoss / Attic

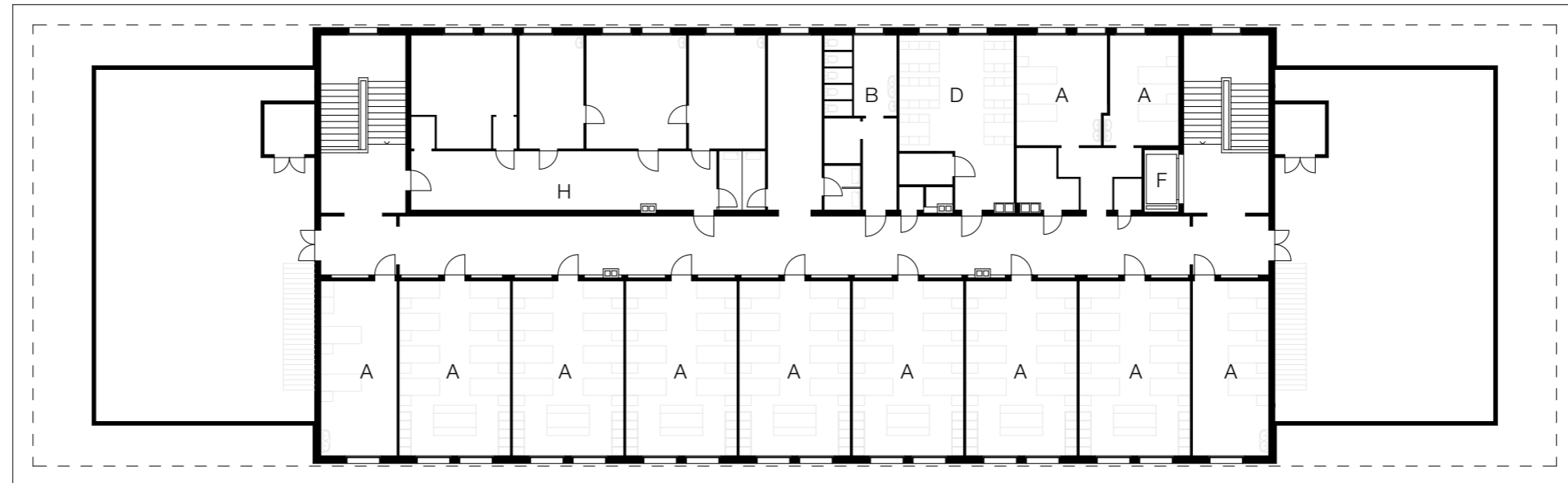
CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

CURRENT FEATURES

- [A] dortoirs / Schlafsäle / dormitories
- [B] sanitaires / Sanitäreanlagen / washrooms
- [D] bureaux / Büros / offices
- [F] ascenseur / Aufzug / elevator
- [H] infirmerie / Krankenstation / infirmary

SBP / BGF / GFA	1642 m ²
SUP / NGF / UFA	735 m ²
DUP / NFF / UCA	135 m ²



bâtiment / Gebäude / building 04

Caserne 2 / Kaserne 2 / Barracks 2

1/4 planche/Seite/page

Poya.

RÉCAPITULATIF DES SUPERFICIES
ZUSAMMENFASSUNG DER FLÄCHEN
SUMMARY OF AREAS

HORS - SOL / OBERIRDISCH / ABOVE - GROUND

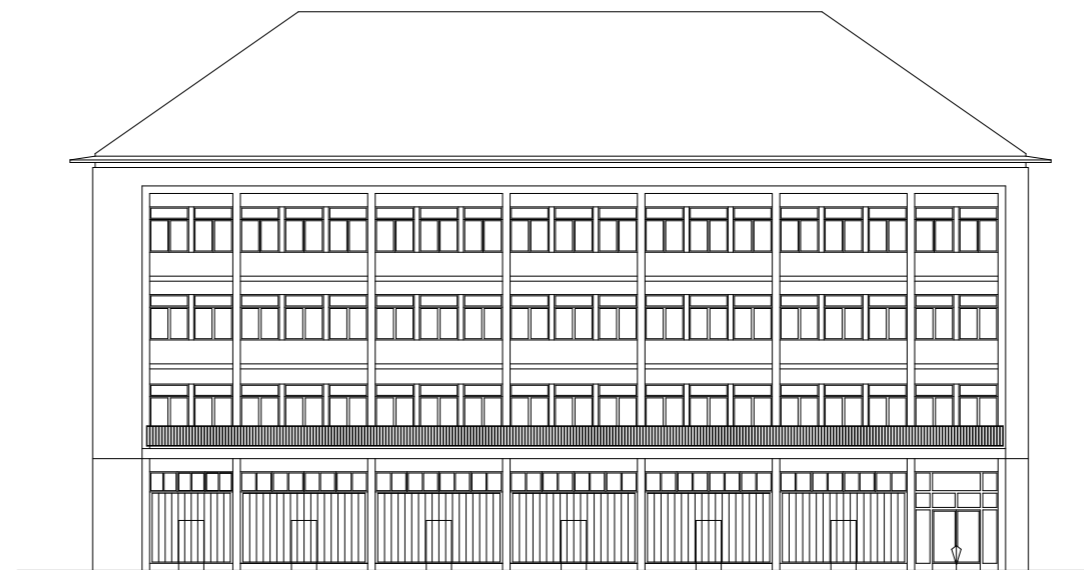
SBP / BGF / GFA	3224 m ²
SUP / NGF / UFA	2076 m ²
DUP / NFF / UCA	639 m ²

SOUS - SOL / UNTERIRDISCH / BELOW - GROUND

SBP / BGF / GFA	992 m ²
SUP / NGF / UFA	705 m ²
DUP / NFF / UCA	81 m ²

TOTAL

SBP / BGF / GFA	4216 m ²
SUP / NGF / UFA	2781 m ²
DUP / NFF / UCA	720 m ²



bâtiment / Gebäude / building 04

Caserne 2 / Kaserne 2 / Barracks 2
2/4 planche/Seite/page

Poya.

SS / UG / BA

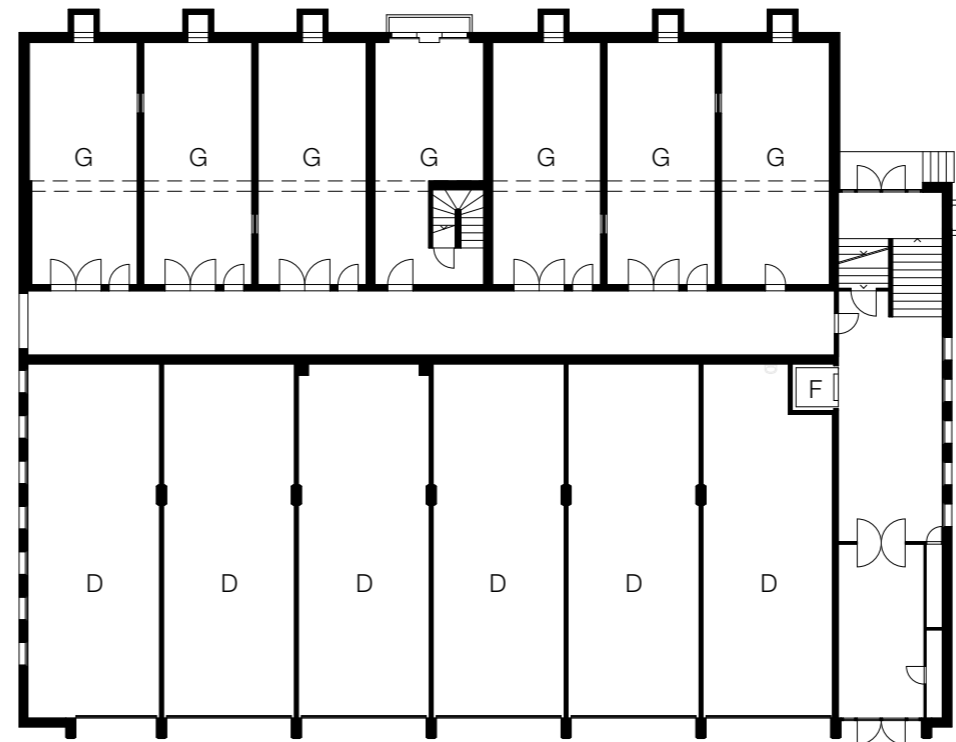
CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

CURRENT FEATURES

- [D] ateliers / Werkstätten / workshops
- [F] ascenseur / Aufzug / elevator
- [G] stockage / Lagerräume / storage rooms

SBP / BGF / GFA	992 m ²
SUP / NGF / UFA	705 m ²
DUP / NFF / UCA	81 m ²



RC / EG / GF

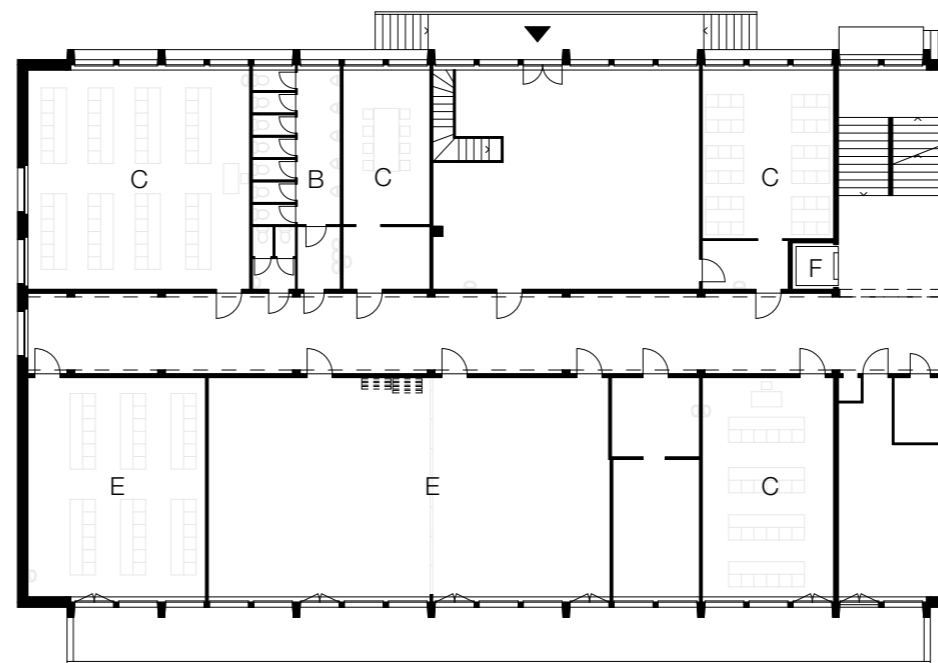
CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

CURRENT FEATURES

- [B] sanitaires / Sanitäreanlagen / washrooms
- [C] salles de conférence / Konferenzräume / conference rooms
- [E] salle de théorie / Theorieraum / theory room
- [F] ascenseur / Aufzug / elevator

SBP / BGF / GFA	806 m ²
SUP / NGF / UFA	592 m ²
DUP / NFF / UCA	105 m ²



bâtiment / Gebäude / building 04

Caserne 2 / Kaserne 2 / Barracks 2

3/4 planche/Seite/page

Poya.

Étage / Obergeschoss / Floor 1

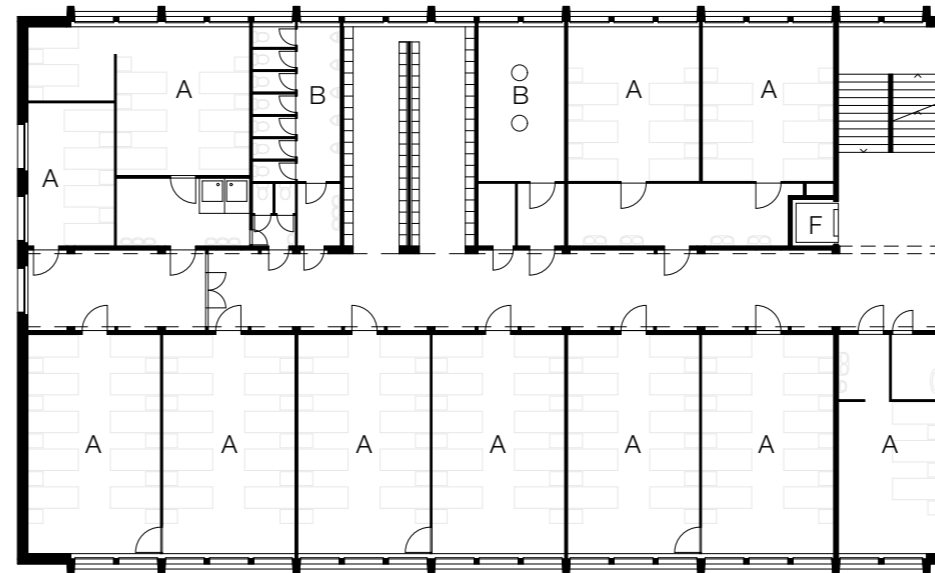
CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

CURRENT FEATURES

- [A] dortoirs / Schlafsäle / dormitories
- [B] sanitaires / Sanitäreanlagen / washrooms
- [F] ascenseur / Aufzug / elevator

SBP / BGF / GFA	806 m ²
SUP / NGF / UFA	592 m ²
DUP / NFF / UCA	105 m ²



Étage / Obergeschoss / Floor 2

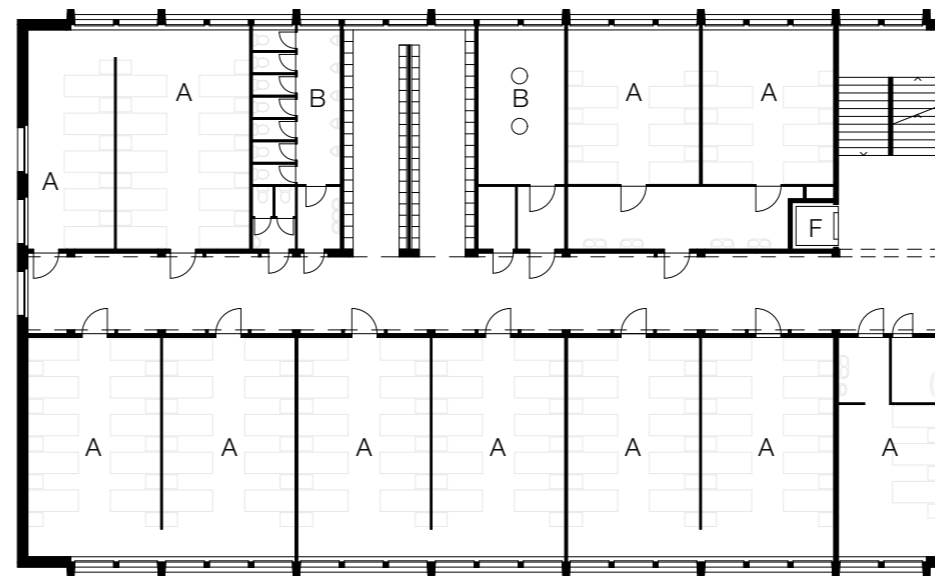
CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

CURRENT FEATURES

- [A] dortoirs / Schlafsäle / dormitories
- [B] sanitaires / Sanitäreanlagen / washrooms
- [F] ascenseur / Aufzug / elevator

SBP / BGF / GFA	806 m ²
SUP / NGF / UFA	592 m ²
DUP / NFF / UCA	105 m ²



bâtiment / Gebäude / building 04

Caserne 2 / Kaserne 2 / Barracks 2

4/4 planche/Seite/page

Poya.

Combles / Dachgeschoss / Attic

CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES

AKTUELLE EIGENSCHAFTEN

CURRENT FEATURES

[C] salles de conférence / Konferenzräume / conference rooms

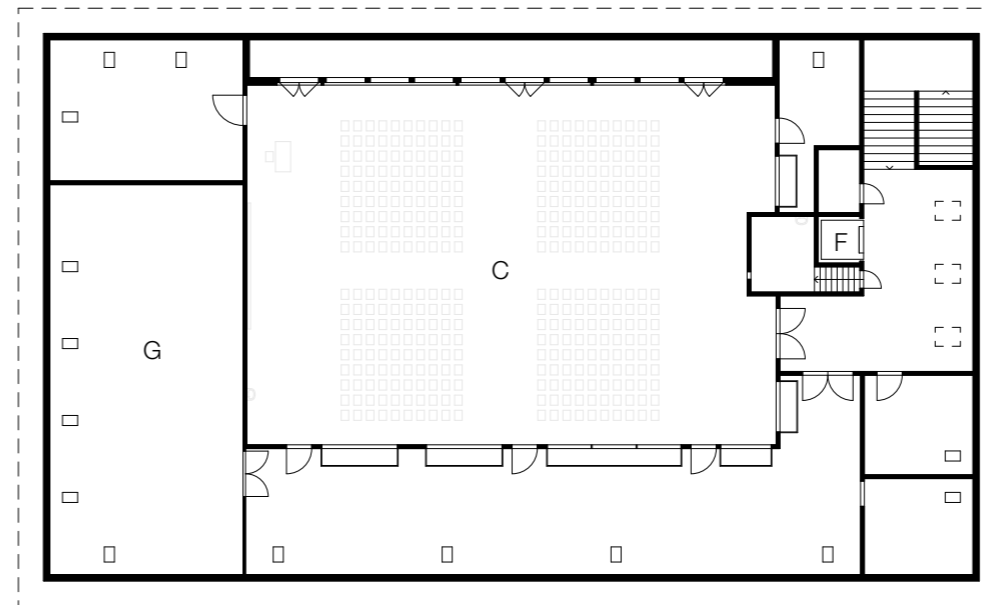
[F] ascenseur / Aufzug / elevator

[G] stockage / Lagerräume / storage rooms

SBP / BGF / GFA 806 m²

SUP / NGF / UFA 300 m²

DUP / NFF / UCA 324 m²



bâtiment / Gebäude / building 06

Centrale transport et halles véhicules / Transportzentrale und Fahrzeughallen / Transport center and vehicle halls
1/3 planche/Seite/page

Poya.

RÉCAPITULATIF DES SUPERFICIES
ZUSAMMENFASSUNG DER FLÄCHEN
SUMMARY OF AREAS

HALLE / HALLE / HALL

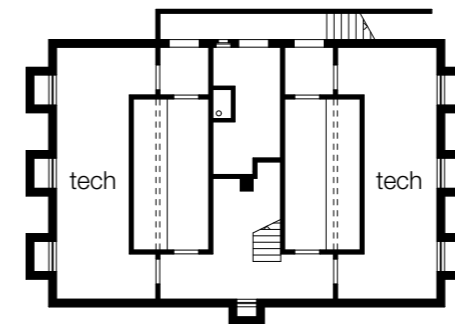
SBP / BGF / GFA	1304 m ²
SUP / NGF / UFA	1208 m ²

ATELIER / WERKSTATT / WORKSHOP

SBP / BGF / GFA	332 m ²
SUP / NGF / UFA	240 m ²

SS / UG / BA

SBP / BGF / GFA	160 m ²
SUP / NGF / UFA	70 m ²



bâtiment / Gebäude / building 06

Centrale transport et halles véhicules / Transportzentrale und Fahrzeughallen / Transport center and vehicle halls
2 / 3 planche / Seite / page

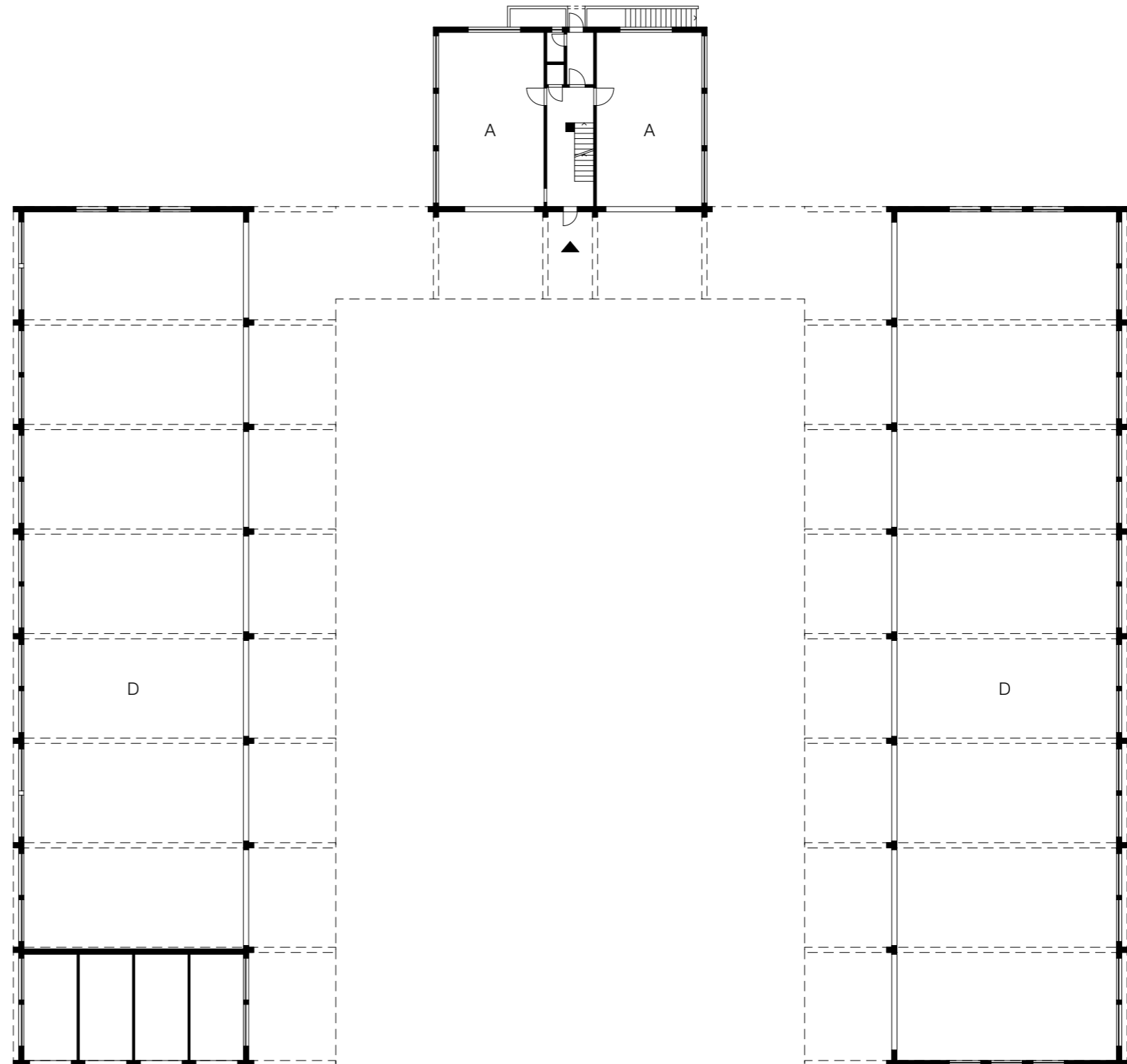
Poya.

RC / EG / GF

CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES
AKTUELLE EIGENSCHAFTEN
CURRENT FEATURES

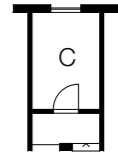
- [A] ateliers non-chauffés /
unbeheizte Werkstatt /
unheated workshops
- [D] halles non-chauffées
accessibles de plein
pied, hauteur sous
plafond : 7,50 m /
unbeheizte Hallen
ebenerdigem Zugang,
Deckenhöhe: 7,50 m /
unheated halls
accessible from ground
level, ceiling
height: 7.50 m

SBP / BGF / GFA	166 m ²
SUP / NGF / UFA	121 m ²



bâtiment / Gebäude / building 06

Centrale transport et halles véhicules / Transportzentrale und Fahrzeughallen / Transport center and vehicle halls
2 / 3 planche / Seite / page



Étage / Obergeschoss / Floor 0,5

CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES
AKTUELLE EIGENSCHAFTEN
CURRENT FEATURES

[C] chambres / Zimmer / rooms

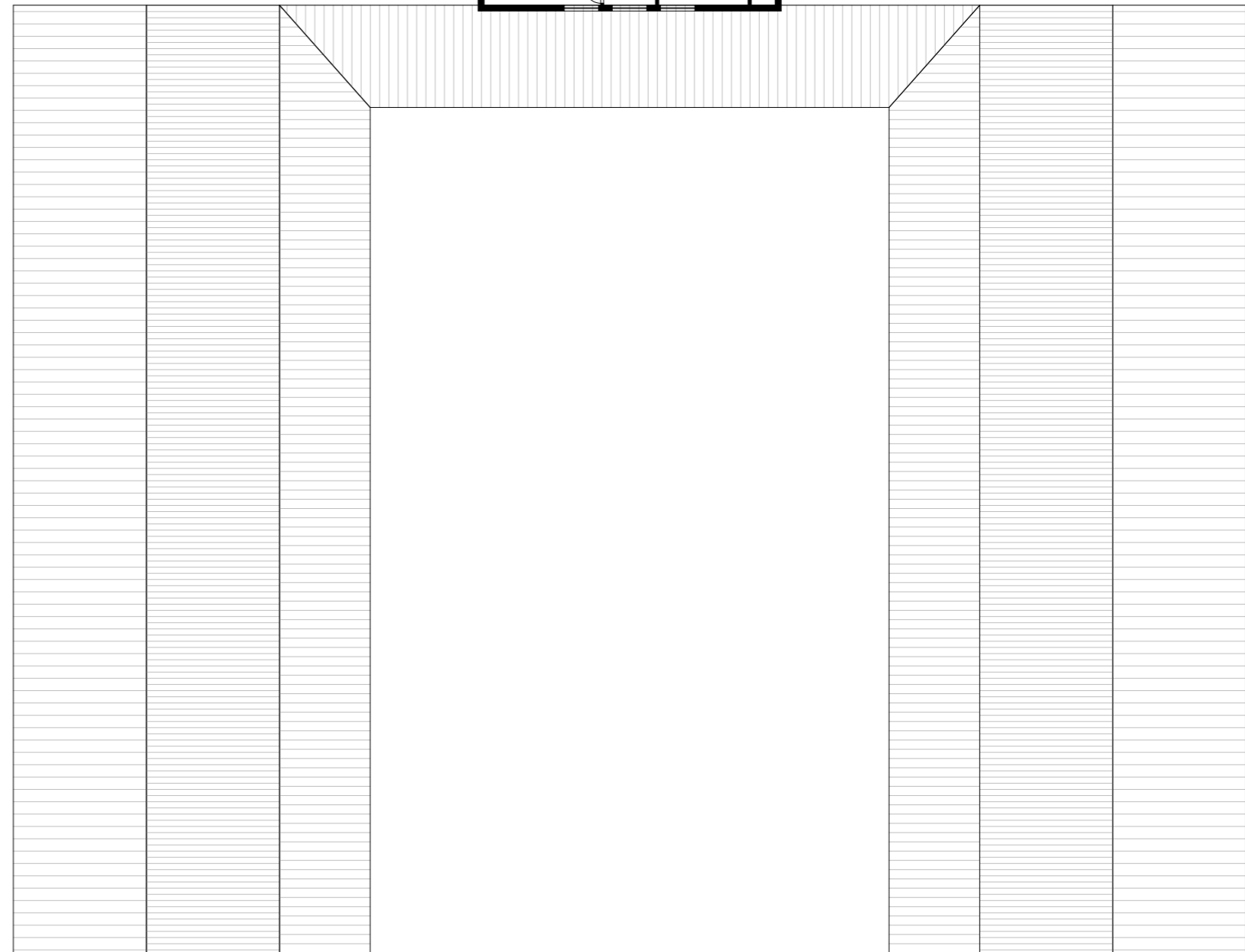
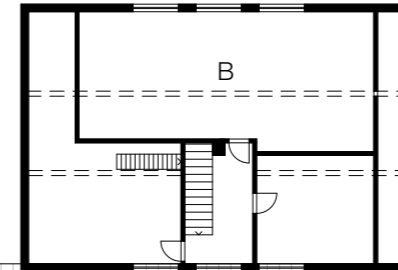
SBP / BGF / GFA	17 m ²
UP / NGF / UFA	10 m ²

Combles / Dachgeschoss / Attic

CARACTÉRISTIQUES ACTUELLES
AKTUELLE EIGENSCHAFTEN
CURRENT FEATURES

[B] salles de conférence /
Konferenzräume /
conference rooms

SBP / BGF / GFA	166 m ²
SUP / NGF / UFA	119 m ²



Poya.